

2022

CELEBRATE THE GIFTS OF WOMEN

CELEBRACIÓN DE LOS DONES DE LAS MUJERES

여성의 선물을 축하합니다

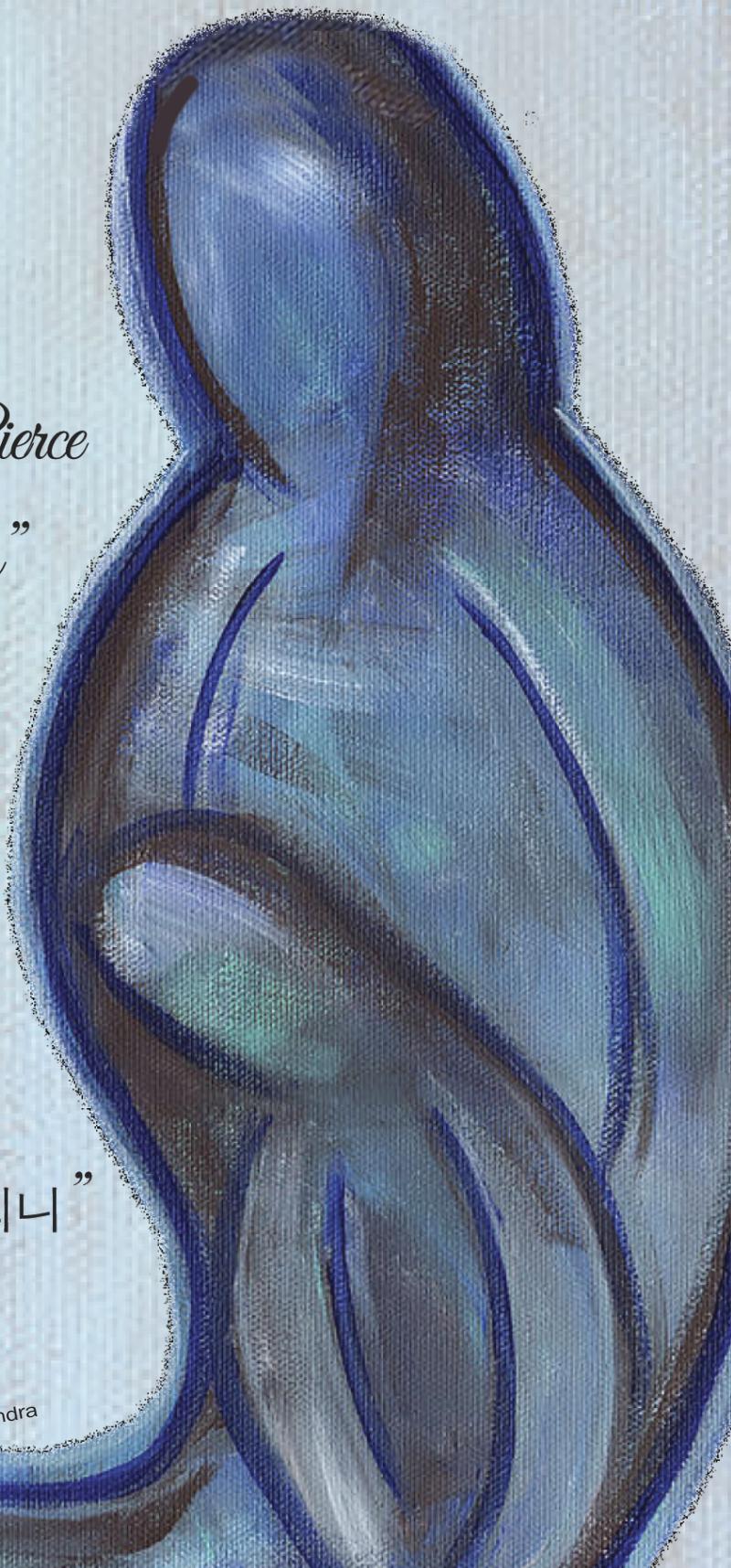


*“And a Sword Will Pierce
Your Own Soul Too”*

*“Y Una Espada
Traspasará
Tu Misma Alma”*

“또 칼이 네 마음을 찌르듯 하리니”

Forever, Patricia Alexandra



**CELEBRATE THE GIFTS
OF WOMEN SUNDAY
March 6, 2022**

*"And a Sword Will Pierce
Your Own Soul Too"*

The 2022 Celebrate the Gifts of Women Sunday honors women's survival in challenging circumstances. Though Celebrate the Gifts of Women Sunday is March 6, 2022, your congregation or women's groups may use this resource on any day that you choose. This year's Celebrate the Gifts of Women resource, written by Rhashell D. Hunter, includes a reflection, worship service and program suggestions.

We will reflect on the circumstances of Jesus' birth and childhood, focusing especially on young Mary, who heard Simeon's prophetic words: "This child is destined for the falling and the rising of many in Israel, and to be a sign that will be opposed . . . and a sword will pierce your own soul too" (Lk. 2:34–35). We will consider how today's mothers, parents and families experience challenges surrounding the birth and/or care of children. And we will rejoice that there is nowhere we can go where Christ has not already preceded us.

The liturgical resource in English is available in the November/December 2021 issue of *Horizons* magazine (item HZN21250, \$4.00*), as a printed item (2750122001, free*) or as download at pcusa.org/women. Korean and Spanish language liturgical resources are available to download at pcusa.org/women.

Bulletin covers (with English, Spanish and Korean) are available to order (item 2750122002; \$5.00 for a pack of 25*) or download from pcusa.org/women.

*Order on pcusastore.com or call 800/533-4371.

**DOMINGO DE CELEBRACIÓN
DE LOS DONES DE LAS MUJERES
6 de marzo de 2022**

*"Y una espada traspasará
tu misma alma"*

El Domingo de Celebración de los Dones de las Mujeres del 2022 honra la sobrevivencia de las mujeres en circunstancias desafiantes. Aunque el Domingo de Celebración de los Dones de las Mujeres es el 6 de marzo de 2022, su congregación o grupo de mujeres puede usar este recurso cualquier día que elijan. El recurso de este año, que fue escrito por Rhashell D. Hunter, incluye una reflexión, un culto de adoración y sugerencias programáticas.

Vamos a reflexionar sobre las circunstancias del nacimiento y la infancia de Jesús, enfocándonos especialmente en la joven María, que oyó las palabras proféticas de Simeón: «"Tu hijo ha venido para que muchos en Israel caigan o se levanten. Será una señal que muchos rechazarán ... aunque a ti te traspasará el alma como una espada"» (Lc. 2:34–35). Vamos a considerar como las madres, los padres y las familias de hoy afrontan los desafíos en torno al nacimiento y la crianza de sus hijos e hijas. Y nos vamos a regocijar porque no hay ningún lugar al que podamos ir donde Cristo no nos haya precedido.

El recurso litúrgico en inglés está disponible en la edición de Noviembre/Diciembre 2021 de la revista *Horizons* (artículo HZN21250, \$4,00*), en formato impreso (2750122001, gratis*) o descargable en pcusa.org/women. Los recursos litúrgicos en coreano y español están disponibles gratuitamente de forma descargable en pcusa.org/women.

La portada de boletín (en inglés, español y coreano) puede comprarse (artículo 2750122002; \$5.00 por un paquete de 25*) o descargarse en pcusa.org/women.

*Ordene en pcusastore.com o llame 800/533-4371.

여성 은사 주일

2022년 3월 6일

"또 칼이 네 마음을 찌르듯 하리니"

2022년도 여성 은사 주일은 어려운 상황 속에서 여성의 생존을 기념합니다. 여성 은사 주일은 2022년 3월 6일이지만, 여러분의 교회나 여성 단체는 여러분이 선택한 날에 이 자료를 사용할 수 있습니다. 라셀 D. 헌터가 작성한 올해의 여성 은사 기념 자료에는 묵상, 예배 및 프로그램 등을 위한 자료들이 포함되어 있습니다..

우리는 예수님의 탄생과 어린 시절의 상황을 돌이켜 볼 것이며, 특히 시므온의 예언을 들었던 어린 마리아에게 초점을 맞출 것입니다: "이는 이스라엘 중 많은 사람을 패하거나 흥하게 하며 비방을 받는 표적이 되기 위하여 세움을 받았고 또 칼이 네 마음을 찌르듯 하리니" (눅 2:34-35). 우리는 오늘날의 어머니, 부모 및 가족이 자녀 출산 및 양육으로 인해 어떤 어려움을 겪고 있는지 살펴볼 것입니다. 그리고 우리가 겪고 있는 것들을 이미 그리스도께서도 겪으셨다는 것에 위안을 받을 것입니다.

T영어로 된 예식 자료는 *Horizons* 잡지 2021년 11월/12월호에서 인쇄물 (2750122001*) 형태로 접하실 수 있습니다 (항목 HZN21250*). 또는 pcusa.org/women에서 무료로 내려받기 할 수 있습니다. 한국어 및 스페인어 예배 자료는 pcusa.org/women에서 무료로 내려받기 할 수 있습니다.

소식지 표지(영어, 스페인어 및 한국어 포함)는 주문(항목 2750122002; 25장당 \$ 5.00)하거나 pcusa.org/women에서 내려받기 할 수 있습니다.

*pcusastore.com에서 주문하시거나 800/533-4371로 전화하십시오.